

Zec

Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שָׁמַיְךָ	וּמִצְרָתְךָ	וּמִיְהוּדָה	עָשָׂה	וְהָיָה	שֶׁמֶלְכֶם	בְּעֵת	מִצְרָתְךָ	מִיְהוּדָה	וְשָׂאֵלָה	1	
জলের	এবং-বৃষ্টি-	বিদ্যুৎ	যিনি-তৈরি-করেন	সদাপ্রভু	বসন্তের	সময়ে-	বৃষ্টি	সদাপ্রভুর-কাছে	যাচনা-কর		
H1653	H4306	H2385		H3068	H4456	H6256	H4306	H3068	H7592		
							בְּשָׂדֵךְ	עֵשֶׂב	לְאִישׁ	לְהָם	וְיָן
							ক্ষেতে	ঘাস	মানুষকে	তাদের	দেবেন
								H6212	H0376	H1992	H5414

প্রভুর কাছে বসন্তকালে বৃষ্টির জন্য প্রার্থনা কর। প্রভু বজ্র পাঠাবেন এবং বৃষ্টি পড়বে। প্রত্যেক ব্যক্তির ক্ষেতে শস্য বৃদ্ধির জন্য ঈশ্বর বৃষ্টি দেন।

הַבָּל	וְדַבְּרוּ	הַשּׁוֹא	וְהַלְמוֹת	שָׁקָר	וְחָזוּ	וְהַקּוֹמִים	אֲנִי	וְדַבְּרוּ	הַתְּרַפִּים	כִּי	2
অসার	বলে	অসারতার	এবং-স্বপ্ন	মিথ্যা	দেখেছে	এবং-গণকেরা	অসারতা	বলেছে-	তেরাফীম	কারণ	
H1892	H1696	H7723	H2472	H8267	H2372	H7080	H0205	H1696	H8655		
פ	רָעָה:	אֵין	כִּי-	יַעֲנֶה	זָאן	כְּמוֹ-	נִדְעָה	כִּי	עַל-	וַיַּחֲמוּן	
פ	পালক	নেই	কারণ-	কষ্ট-পায়	পাল	মেঘের-মতো-	যাত্রা-করেছে	সেইজন্য	প্রতি-	সান্ত্বনা-দেয়	
		H0369			H6629	H3644	H5265			H5162	

লোকে মূর্তি ও যাদুর মাধ্যমে ভবিষ্যৎ জানতে চেষ্টা করে। কিন্তু সেটা কোন কাজের নয়। যাদুকররা সবসময় তাদের স্বপ্ন ও দর্শন সম্পর্কে কথা বলে কিন্তু সেগুলো সবই নিছক মিথ্যা। তাই লোকেরা সাহায্যের জন্য ভুল পথে চালিত মেঘের মত এদিক ওদিক ঘুরে বেড়াচ্ছে এবং তাদের চালনা করবার জন্য কোন মেঘপালক নেই।

כִּי-	אֶפְקֹדָא	הַעֲתֹדִים	וְעַל-	אֲפִי	הַרְגָה	הַרְעִים	עַל-	3		
কারণ-	দেখাশোনা-করব	ছাগলদের	এবং-প্রতি-	আমার-ক্রোধ	জ্বলে-উঠেছে	পালকদের	প্রতি-			
		H6260		H0639	H2734					
וְשָׂא	וְהָיָה	בְּיַד	אֶת-	עֲדָרוֹ	אֶת-	זְבָאֹת	וְהָיָה	דָּקָה		
এবং-স্থাপন-করেছেন	যিহুদার	গৃহ	কে-	তাঁর-পাল	কে-	সৈন্যবাহিনীর	সদাপ্রভু	দেখাশোনা-করেছেন		
	H3063		H0853	H5739	H0853		H3068			
							בְּמַלְחָמָה	וְהָיָה	וְעַד-	אֲהָם
							যুদ্ধে	তাঁর-সম্মানের	ঘোড়ার-মতো	তাদের
							H4421	H1935		H0853

প্রভু বলেন, “আমি মেঘপালকদের প্রতি অত্যন্ত রুদ্ধ। আমি তাদের শাস্তি দেব। ঐ নেতারা আমার লোকদের জন্য জবাবদিহি করতে বাধ্য।” (যিহুদার লোকেরা ঈশ্বরের পাল। ঈশ্বর তাদের যত্ন নেন, ঠিক যেমন একজন সৈন্য তার সুন্দর যুদ্ধের অশ্বের যত্ন নেয়।)

כָּל-	אֲשֶׁר	מִמֶּנּוּ	מִלְחָמָה	תְּשֻׁב	מִמֶּנּוּ	וְהָיָה	מִמֶּנּוּ	פָּנָה	מִמֶּנּוּ	4
সমস্ত-	বের-হবে	তার-থেকে	যুদ্ধের	ধনুক	তার-থেকে	খুঁটি	তার-থেকে	কোণা-পাথর	তার-থেকে	
H3605	H3318		H4421	H7198		H3489		H6438		
								וְהָיָה	שָׂוָה	
								একসাথে	নির্যাতনকারী	
									H5065	

“কোণের পাথর, তাঁবুর কীলক, যুদ্ধের ধনু এবং আধিকারিকরা একসঙ্গে আসবে।

5
 הָיָה כִּי וַיִּלְחַם בְּמִלְחָמָה חֲצוֹת בְּטוֹט בּוֹתִים כְּגִבְרִים וְהָיָה
 সদাপ্রভו কারণ এবং-যুদ্ধ-করবে যুদ্ধে ראשאר קাদায়- পদদলিত-করছে বীরদের-মতো এবং-হবে
[H3068](#) [H4421](#) [H2351](#) [H2916](#) [H0947](#) [H1368](#) [H1961](#)

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 যোড়ার অশ্বারোহীদের এবং-লজ্জিত-করবে তাদের-সাথে
[H7392](#) [H3001](#)

| তারা হবে যোদ্ধারা শত্রু সৈন্যবাহিনীর ওপর রাস্তা ঘাটে কাদা মাড়িয়ে চলে যাবার মত | তারা যখন লড়াই করবে প্রভু তাদের সঙ্গে থাকবেন | তারা অশ্বারোহী সৈন্যদেরও হারাবে |

6
 וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 এবং-ফিরিয়ে-আনব উদ্ধার-করব যোসেফের গৃহ এবং-কে- যিহুদার গৃহ কে- এবং-শক্তিশালী-করব
[H7725](#) [H3467](#) [H3130](#) [H0853](#) [H3063](#) [H0853](#) [H1396](#)

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 সদাপ্রভু আমি কারণ পরিত্যাগ-করেছিলাম-তাদের না- যেমন এবং-হবে করুণা-করেছি-তাদের কারণ
[H3068](#) [H0589](#) [H3808](#) [H1961](#) [H7355](#)

וְהָיָה וְהָיָה
 এবং-উত্তর-দেব-তাদের তাদের-ঈশ্বর
[H0430](#)

| আমি যিহুদার পরিবারকে বলবান করব | যুদ্ধ জেতার জন্য আমি যোসেফের পরিবারকে সাহায্য করব | আমি তাদের নিরাপদে ফিরিয়ে আনব | তাদের এমন সান্ত্বনা দেব মনে হবে আমি যেন কখনই তাদের ছেড়ে যাই নি | আমিই প্রভু তাদের ঈশ্বর তাদের সাহায্য করব |

7
 וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 আঙুরের আঙুরের-মতো- তাদের-হৃদয় এবং-আনন্দিত-হবে ইফ্রায়িম বীরের-মতো এবং-হবে
[H3196](#) [H3644](#) [H0855](#) [H0669](#) [H1368](#) [H1961](#)

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 সদাপ্রভুতে তাদের-হৃদয় উল্লাস-করবে এবং-আনন্দিত-হবে দেখবে এবং-তাদের-সন্তানেরা
[H3068](#) [H1523](#) [H0855](#) [H7200](#)

| ইফ্রায়িমের লোকেরা যোদ্ধাদের মত খুশী হবে, যারা পান করবার জন্য প্রচুর দ্রাক্ষারস পেয়েছে | তাদের ছেলেমেয়েরাও উল্লাস করবে | তাদের হৃদয় প্রভুতে আনন্দিত হয়ে উঠবে |

8
 וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 যেমন এবং-বৃদ্ধি-পাবে মুক্ত-করেছি-তাদের কারণ এবং-সংগ্রহ-করব-তাদের তাদের-জন্য শীংকার-দেব
[H3644](#) [H6299](#) [H6908](#) [H8319](#)

וְהָיָה
 বৃদ্ধি-পেয়েছিল

| "আমি শিসু দিয়ে তাদের সবাইকে ডাকব | আমি তাদের সংগ্রহ করব | আমি তাদের সতিাই রক্ষা করব এবং তারা অতীতের মত বংশবৃদ্ধি করবে |

9
 וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 সাথে- এবং-বাঁচবে স্মরণ-করবে-আমাকে এবং-দূরে জনগণের-মধ্যে এবং-বিক্ষিপ-করব-তাদের
[H0854](#) [H2421](#) [H2142](#) [H4801](#) [H2232](#)

וְהָיָה וְהָיָה
 এবং-ফিরবে তাদের-সন্তানদের
[H7725](#)

| হ্যাঁ, আমি আমার লোকদের বিভিন্ন জাতির মধ্যে ছড়িয়ে দিয়েছি | সেইসব দূরবর্তী স্থানে তারা আমায় স্মরণ করবে | তারা ও তাদের সন্তানেরা জীবন্ত ফিরে আসবে |

אֶרֶץ	אֶל-	אֶקְבְּלֶם	רַמְסֵס	מִצְרַיִם	מִצְרַיִם	וְהִשְׁבִּיתִים	10
দেশ	এবং-প্রতি-	সংগ্রহ-করব-তাদের	এবং-আসীরিয়-থেকে	মিশরের	দেশ-থেকে	এবং-ফিরিয়ে-আনব-তাদের	
H0776	H0413	H6908	H0804	H4714	H0776	H7725	

לָהֶם:	יִמְצָא	וְלֹא	אֲבִיָּם	וְלִבְנוֹ	וְלָעַד
তাদের-জন্য	পাওয়া-যাবে	এবং-না	আনব-তাদের	এবং-লেবাননে	গিলিয়দের
	H4672	H3808	H0935	H3844	H1568

আমি তাদের মিশর ও অশুর থেকে ফিরিয়ে আনব, তাদের গিলিয়দ ও লিবানোন অঞ্চলে নিয়ে আসব। এবং তাদের জন্য যথেষ্ট জায়গা থাকবে না।”

מִצְרַיִם	כֹּל	וְהִשְׁבִּיתִים	גִּלְיָם	בְּיַם	וְהִקְהָ	צָרָה	בְּיַם	וְעָבְרָ	11
গভীরতা	সমস্ত	এবং-শুকিয়ে-যাবে	তরঙ্গ	সমুদ্রে-	এবং-আঘাত-করবে	কষ্ট	সমুদ্রে-	এবং-পার-হবে	
H4688	H3605	H3001	H1530	H3220	H5221		H3220		

יָרִיד:	מִצְרַיִם	וְשָׁבַט	אֲשֻׁר	נָאוֹן	וְהָרָרָ	רָא
চলে-যাবে	মিশরের	এবং-রাজদণ্ড	আসীরিয়ের	গর্ব	এবং-নামানো-হবে	নীলের
H5493	H4714	H7626	H0804	H1347	H3381	H2975

(তিনি দুর্যোগপূর্ণ সমুদ্র পার হবেন এবং দূরন্ত জলরাশিতে আঘাত হানবেন। নীল নদীর গভীরতম জল তিনি শুকিয়ে ফেলবেন। অশুরের গর্বের পতন হবে এবং মিশরের ক্ষমতা নিয়ে নেওয়া হবে।)

ו	וְהָרָרָ:	נָאוֹן	וְהִקְהָ	וּבְשֵׁמוֹ	בְּיַהֲוָה	וְגִבְרָתִים	12
ו	সদাপ্রভুর	ঘোষণা	চলবে	এবং-তঁার-নামে	সদাপ্রভুতে	এবং-শক্তিশালী-করব-তাদের	
	H3068	H5002	H1980	H8034	H3068	H1396	

প্রভু তাঁর লোকেদের শক্তিশালী করবেন এবং তারা তাঁর কর্তৃত্বে এবং নামে বাঁচবে। প্রভু এইসব কথা বলেছেন।